



Strasburgo, 19 maggio 2008

Lettera aperta

Sussidiarietà è una parola.

Ci rivolgiamo a lei per richiamare la sua attenzione sulla parola « sussidiarietà », che sfortunatamente non è inclusa nel suo dizionario.

Il principio di sussidiarietà è stato per secoli un pilastro del pensiero sociale, teologico e politico, ed ancora nei nostri giorni vi si continua a far riferimento negli statuti legali, nelle costituzioni e nei trattati internazionali. Il recente Trattato di Lisbona dell'UE, per esempio, cita la parola "sussidiarietà" almeno 30 volte.

Per questa ragione siamo sorpresi, dal momento che la suddetta parola, nonostante il suo uso frequente nella politica europea ed in campo giuridico in particolare, sia stata esclusa da numerosi dizionari linguistici in Europa e nel mondo.

Siamo in particolar modo preoccupati per il fatto che si pretenda che l'Unione Europea, i suoi stati membri e le altre nazioni rispettino questo principio basato su una parola che così tanti dizionari – e di conseguenza i cittadini - non riconoscono nemmeno.

Sebbene la definizione di « sussidiarietà » differisca leggermente a seconda del dizionario e della lingua, nel suo contesto politico la parola può essere in generale definita come « il principio che garantisce che le decisioni siano adottate il più vicino possibile al cittadino ».

Premesso ciò, la preghiamo gentilmente di rispondere alle seguenti domande:

- Ha già previsto di includere la parola « sussidiarietà » nel suo dizionario in futuro?
- Se così non fosse, potrebbe lei o gli autori spiegarci perché detto termine continua ad essere escluso dal vocabolario?

La ringraziamo cortesemente per l'attenzione da lei prestata a tale argomento e ci auguriamo di ricevere presto un suo riscontro.

Distinti saluti,

Klaus Klipp
Segretario Generale
Assemblea delle Regioni d'Europa (ARE)
Strasburgo, FRANCIA

Il movimento "Sussidiarietà è una parola" è patrocinato dall'Assemblea delle Regioni d'Europa (ARE), la più grande rete indipendente di regioni dell'Europa allargata. L'ARE è la voce politica ed un foro per la cooperazione interregionale di oltre 260 regioni appartenenti a 33 paesi europei e 13 organizzazioni interregionali.

6 rue Oberlin - F-67000 STRASBOURG
Tel.: +33 (0)3 88 22 07 07 - Fax: +33 (0)3 88 75 67 19
E-mail: secretariat@aer.eu - Website: www.aer.eu

12 Boulevard Baudouin - B-1000 BRUSSELS
Tel.: + 32 2 421 85 12 - Fax: + 32 2 421 83 69
E-mail: aer.brussels@aer.eu - Website : www.aer.eu